



GEBRAUCHSANLEITUNG

INSTRUCTION MANUAL

NÁVOD PRO POUŽITÍ

RM 35

Digitales Kabellängenmessgerät
Digital cable length measuring device
Digitální měřič délky kabelů

Software: 2.3



DE Gebrauchsanleitung

EN Instruction Manual

CZ Návod pro použití

Deutsch	Seite	5
English	Page	11
Česky	Strana	77



RUNPOTEC GmbH
Irlachstrasse 31
A-5303 Thalgau
Tel.: +43 6235 20335-0
Fax: +43 6235 20335-35
office@runpotec.com
www.runpotec.com

Anwendung Gurt mit Clipsystem / Application Strap with Clipsystem



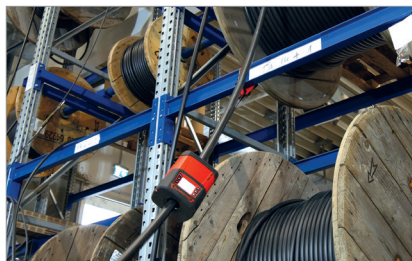
- ① Clip mit gedrücktem roten Taster in den RM35 einclippen.
 - ② Gurtlänge einstellbar von 750 mm bis 1200 mm.
 - ③ Clip mit gedrücktem roten Taster an das XB 300 / XB 500 einclippen.
- ① Clip the clip into the RM35 with the red button pressed.
 - ② Belt length adjustable from 750 mm to 1200 mm.
 - ③ Clip the clip into the XB 300 / XB 500 with the red button pressed.

Anwendung Ankerpad / Application anchor pad

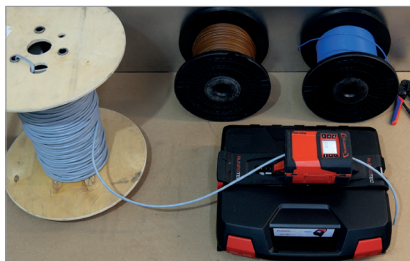


- ① Clip mit gedrücktem roten Taster in das Ankerpad einclippen.
 - ② Kabeltrommelabroller Pro 530/670 auf das Ankerpad stellen.
- ① Clip the clip into the anchor pad with the red button pressed.
 - ② Place the cable drum roller Pro 530/670 on the anchor pad.

Anwendungsbeispiele / Application examples



RM35 mit Clipsystem im Kabellager
RM35 with Clipsystem in the cable
store



RM35 mit Montageplatte-Koffer,
Kabelkonfektionierung
RM35 with mounting plate-case,
Cable assembly



RM35 mit XB 300 und Multifunktionsdorn mit Einzelader

RM35 with XB 300 and multi-function mandrel with individual wires



RM35 mit Montageplatte-Koffer, Glasfasereinziehsystem Ø 4,5 mm

RM35 with mounting plate-case, cable pulling system Ø 4,5 mm



RM35 mit XB 500 und CAT Kabel

RM35 with XB 500 and CAT Cable



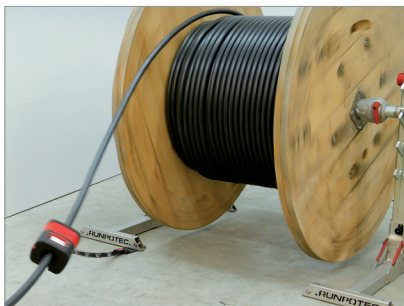
RM35 mit PRO 530 und 5 x 2,5 mm² Kabel

RM35 with PRO 530 and 5 x 2,5 mm² Cable



RM35 klappbar mit 5 x 16 mm² Erdkabel

RM35 foldable with 5 x 16 mm² underground cable



RM35 mit RUNPOLIFTER L1600 und 1 x 300 mm² Kabel

RM35 with RUNPOLIFTER L1600 and 1 x 300 mm² cable

Použití popruhu s klipovým systémem



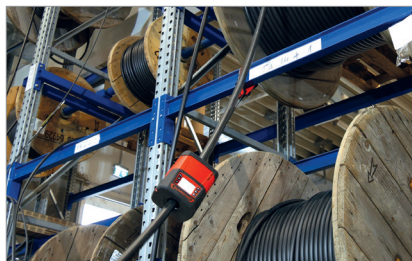
- ① Při stisknutí červeného tlačítka zacvaknete klip do RM35.
- ② Délku popruhu lze nastavit od 750 mm do 1200 mm.
- ③ Při stisknutí červeného tlačítka zacvaknete klip do XB 300 / XB 500.

Použití kotvicí podložky

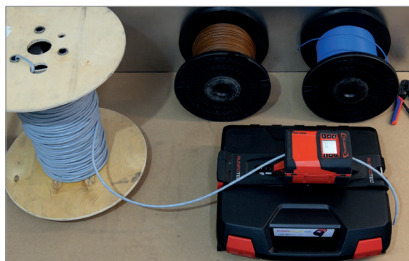


- ① Při stisknutí červeného tlačítka zacvaknete klip do kotvicí podložky.
- ② Odvíječku PRO 530/670 postavte na kotvicí podložku.

Příklady použití



RM35 s klipovým systémem ve skladu kabelů



RM35 s montážní deskou na kufru, konfekcionování kabelů



RM35 s XB 300 a multifunkčním trnem s jednožilovým vodičem



RM35 s montážní deskou na kufru a s protahovacím perem ze skelného vlákna Ø 4,5 mm



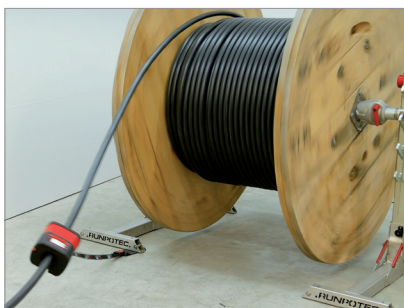
RM35 s XB 500 a kabelem CAT



RM35 s PRO 530 a kabelem 5 × 2,5 mm²



Výklopný RM35 se zemním kabelem 5 × 16 mm²



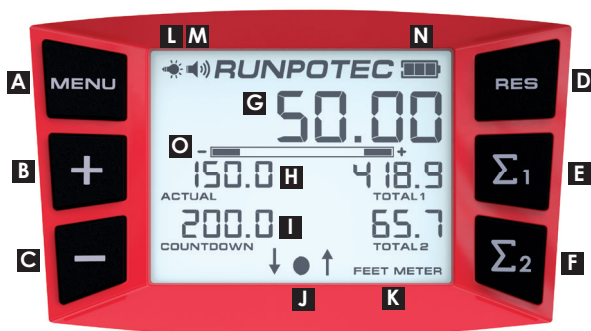
RM35 s RUNPOLIFTER L1600 a kabelem 1 × 300 mm²



Lieferumfang



Display Beschreibung



Alle Abbildungen sind Symbolfotos. Änderungen und Druckfehler vorbehalten.



Einführung

RUNPOTEC bedankt sich für den Kauf des **RM35 Kabellängenmessgerätes**. Diese Gebrauchsanleitung informiert Sie über die sichere Nutzung. **Lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.** Wenn Sie Fragen zu Inbetriebnahme, Sicherheit und Anwendung oder Störungen haben, steht Ihnen Ihr Vertragshändler oder die Firma RUNPOTEC zur Verfügung. Unsere Kontaktdaten finden Sie auf **Seite 2**. **Anwendungsbeispiele siehe Seite 3 – 4.**



Wichtige Information

Der RM35 dient ausschließlich zur Längenmessung bei Kabeln und ähnlichem Messgut. **Für jede andere Verwendung wird eine Haftung ausgeschlossen!** Messrad vor Messung auf übermäßigen Verschleiß überprüfen.



RM35 Beschreibung

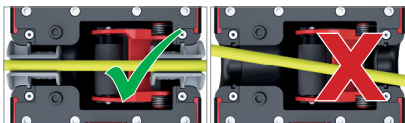
- | | |
|----|---|
| 1 | Taster zum Öffnen |
| 2 | Öffnung – Kabeleinführung bzw. Kabelausführung |
| 3 | Display 1.5" LCD |
| 4 | USB-C Ladebuchse |
| 5 | Indexmarkierung – Start-/Endpunkt für Messung |
| 6 | Gehärtetes Messrad |
| 7 | Führungsbacken für genaue Messung (2 x 6/24 mm + 2 x 12/18 mm) |
| 8 | Bolzen zur Befestigung auf Montageplatte-Systemkoffer oder zum Einhängen von Gurt mit Clipsystem und Ankerpad |
| 9 | RUNPOTEC System-Koffer mit RM35 Koffereinlage |
| 10 | Montageplatte RM35 zum Fixieren auf dem Boden |
| 11 | Montageplatte zum Fixieren auf dem RUNPOTEC System-Koffer |
| 12 | Längenverstellbarer Gurt mit Clipsystem |
| 13 | Ankerpad |
| 14 | Multibacken RM35 - Rund |
| 15 | Steckernetzteil mit USB-C Ladekabel |

Display Tasten Beschreibung

- | | |
|---|--|
| A | Menü Einstellungen |
| B | Plus – Wert einstellen |
| C | Minus – Wert einstellen |
| D | Reset – Messwerte zurücksetzen |
| E | Σ Summe 1 – (addiert Messwerte) = Anzeige TOTAL 1 |
| F | Σ Summe 2 – (addiert Messwerte) = Anzeige TOTAL 2 |
| G | Aktueller Messwert / Zählstand (positiv/negativ) |
| H | Actual – Zählt bis zum eingestellten Countdown Wert |
| I | Countdown (einstellbar) |
| J | Anzeige Zugrichtung |
| K | Meter / Feet – Anzeige der eingestellten Einheit |
| L | Display - Hintergrundbeleuchtung An/Aus |
| M | Signalton An/Aus |
| N | Akku - Ladezustand |
| O | Balkenanzeige für die aktive Messwertkorrektur |

Anforderungen an das Messgut

- ▶ Kreisrunder Querschnitt
- ▶ Glatte Oberfläche, keine Knicke
- ▶ Nicht dehnbar oder quetschbar
- ▶ Trocken und unverschmutzt



Anleitung für Messung



Deckel des RM35 mit seitlichem **Verriegelungstaster 1** öffnen.

Führungsbacken auswählen und einlegen **2** (s. Anwendung Führungsbacken). Zu messendes Kabel im **90°-Winkel** zum Messrad einlegen, Deckel schließen. Kabel-Anfang bündig an vorderer Gehäusefläche ausrichten.

Indexmarkierung (Pfeil) beachten! 5

Messwert auf 0 setzen (RES Taste **D** 3 Sekunden gedrückt halten). Kabel langsam und gleichmäßig von Hand bis zur gewünschten / zu messenden Länge durchziehen.

Messwert ablesen/Kabel ablängen, vordere Gehäusefläche ist Indexmarkierung

Indexmarkierung 5 – Pfeil kennzeichnet vordere Gehäusefläche des Gerätes als Mess-Referenz (Start-/Endpunkt für Messung).

Nur in Sonderfällen: Messwertkorrektur/Justierung möglich

Nur empfohlen, wenn bei Messgut mit flexiblen oder weichen Eigenschaften, wie z. B. Kunststoffseilen, Silikonschläuchen, Dichtungen oder vergleichbarer Meterware, regelmäßig reproduzierbare Abweichungen auftreten.



Formel für die Berechnung des prozentualen Korrekturwertes:

$$X = \frac{L_{REF} - L}{L} \cdot 100$$

L_{REF} Referenzlänge Messgut (min. 10 m)

L Tatsächlich gemessene Länge (Anzeige RM35)

X Einstellender Korrekturwert in Prozent

Einstellung des prozentualen Korrekturwertes

Die Menü Taste **A** gedrückt halten und kurz auf die Minus Taste **C** tippen. Mit den Tasten Plus **B** /Minus **C** den berechneten Prozent-Wert einstellen. (Max. +/- 9,99 %). Mit Taste Reset **D** Wert auf 0 zurücksetzen. Nach 10 Sek. ohne Eingabe, automatische Rückkehr zur Hauptanzeige ohne Wertübernahme. Mit Taste Menü **A** bestätigen um den Wert zu übernehmen. In der Hauptanzeige erscheint eine Balkenanzeige **O** als Hinweis für die aktive Messwertkorrektur.

Bedienung

Allgemeines

Einschalten durch beliebigen Tastendruck. 10 Minuten nach letzter Interaktion schaltet sich der RM35 wieder aus.

(Die Zeit kann in den Menü-Einstellungen – **5. AutoOFF-Zeit** – geändert werden)

Standby-Modus – Aktiviert sich 1 Minute nach letzter Interaktion – Wiedereinschalten durch beliebigen Tastendruck oder Bewegen des Messrades.

(Die Zeit kann in den Menü-Einstellungen – **4. Standby-Zeit** – geändert werden)

Display / Tasten

E Σ 1 (**Summe 1**) – Σ 2 (**Summe 2**) – Durch Drücken der jeweiligen Taste wird der aktuelle Messwert (*positiv oder negativ*) zu TOTAL 1 bzw. TOTAL 2 addiert und der aktuelle Messwert auf 0 gesetzt.
Jeweilige Taste 3 Sek. gedrückt halten um den Wert auf 0 zu stellen.

G **Messwertanzeige** +/- (*positiv/negativ*)
RES-Taste **D** 3 Sekunden gedrückt halten um den Wert auf 0 zu stellen.

H **Actual** – Zählt in Zugrichtung den eingestellten Countdown Wert auf 0 herunter und gibt einen Signalton ab. Beginnt anschließend von vorne.

I **Countdown** – Voreinstellung einer gewünschten Messlänge.
Einstellung mit den Tasten Plus **B** /Minus **C** .
Feineinstellung – kurz Drücken – **Schnelleinstellung** – gedrückt halten.
Deaktivieren der Countdown-Funktion – Wert auf 0 stellen.

Menü Einstellungen

Menü Taste **A** 2 Sek. gedrückt halten um Einstellungen zu öffnen (*ohne Aktivität wird das Einstellungsmenü nach 30 Sek. beendet*). Wiederholtes Drücken der Menü Taste **A** um durch die Einstellungen zu navigieren. Zum Verändern der jeweiligen Einstellung die Tasten Plus **B** /Minus **C** drücken. Wert wird gespeichert.

1 Intensität der Display – Hintergrundbeleuchtung

2 Dauer der Display – Hintergrundbeleuchtung

3 Signaltonlautstärke

4 Standby – Zeit – Zeit bis der Standby Modus aktiviert wird – danach ist das Display ausgeschaltet. Das Gerät kann durch eine Bewegung des Messrades oder Drücken einer beliebigen Taste wieder aktiviert werden.

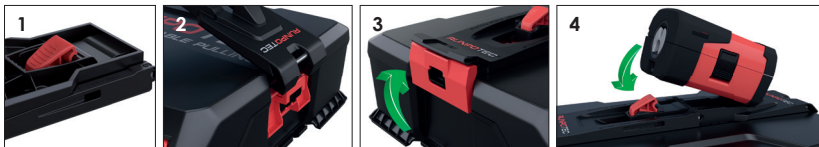
5 AutoOFF – Zeit, Zeit bis zur automatischen Abschaltung
(*von Beginn Standby-Modus bis ganz ausschalten*).

6 Meter/Feet – gewählte Maßeinheit blinkt.

7 Software Version – aktuelle Software-Version.

Absolut gemessene Länge in Kilometer (ACHTUNG - nur Richtwert)

Anwendung - Zubehör Montageplatte-Systemkoffer

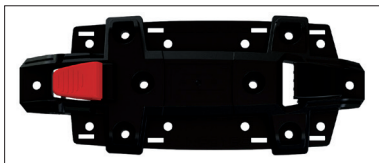


Der RM35 kann für stationären Betrieb mittels Montageplatte Sytemkoffer am RUNPOTEC Systemkoffer befestigt werden.

- 1 Zusammengeklappte Montageplatte-Systemkoffer durch Betätigen des roten Tasters Öffnen.
- 2 Auf Koffer legen, auf einer Seite am Koffer einhaken.
- 3 Montageplatte-Systemkoffer auf der anderen Seite mit rotem Koffer-Verschluss fixieren. (Roten Verschluss nach oben klappen).
- 4 Gerät in die dafür vorgesehene Aufnahme einlegen / einhaken.
Zum Abnehmen des Gerätes: roten Taster betätigen, Gerät abnehmen.

Weitere Anwendungsbeispiele siehe Seite 3 – 4.

Anwendung - Zubehör Montageplatte RM35

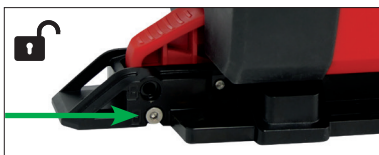


Der RM35 kann für stationären Betrieb mittels Montageplatte RM35, die über mehrere Bohröffnungen verfügt, auf geraden Untergründen befestigt werden.

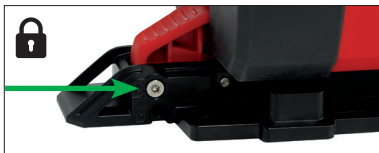


Den RM35 in die dafür vorgesehene Aufnahme einlegen / einhaken. Roten Taster betätigen um das Gerät zu fixieren oder auch wieder abzunehmen. Darauf achten, das sich die Inbus-schraube in der unteren Öffnung befindet und somit entsperrt ist.

Montageplatte RM35 – absperrrbar



Montageplatte RM35 – **entsperrt**. Inbus-schraube in **unterer** Öffnung. Der RM35 kann durch betätigen des roten Taster entriegelt und herausgenommen werden.

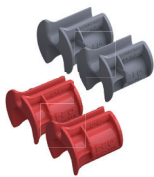


Montageplatte RM35 – **abgesperrt**. Inbus-schraube in **oberer** Öffnung. Der RM35 kann **nicht** mehr durch betätigen des roten Taster herausgenommen werden. Ist verriegelt.

Alle Abbildungen sind Symbolfotos. Änderungen und Druckfehler vorbehalten.

Anwendung Führungsbacken und Multibacken

Führungsbacken bzw. Multibacken für jeweiligen Kabeldruckmesser lt. untenstehenden Tabellen auswählen. Paarweise, mit gewähltem Durchmesser nach **oben**, in die vorgesehenen Öffnungen einlegen.

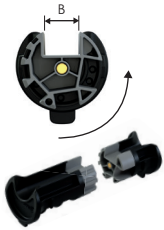


Kabeldurchmesser	Führungsbacken
Ø 2 – 6 mm	Ø 6 mm – rot
Ø 7 – 12 mm	Ø 12 mm – grau
Ø 13 – 18 mm	Ø 18 mm – grau
Ø 19 – 24 mm	Ø 24 mm – rot
Ø 25 – 32 mm	ohne Führungsbacken



Kabeldurchmesser	Multibacken - Rund
Ø 2 – 3 mm	Ø 3 mm
Ø 3 – 4 mm	Ø 4 mm
Ø 4 – 6 mm	Ø 6 mm
Ø 6 – 8 mm	Ø 8 mm
Ø 8 – 10 mm	Ø 10 mm
Ø 10 – 12 mm	Ø 12 mm
Ø 12 – 15 mm	Ø 15 mm

Multibacken RM35 Rund – für präzise Messergebnisse. Durchmesser durch Drehen einstellbar von Ø 3 – 15 mm



Kabelbreite	Multibacken - Eckig
2 – 3 mm	Breite 3 mm
3 – 4 mm	Breite 4 mm
4 – 6 mm	Breite 6 mm
6 – 8 mm	Breite 8 mm
8 – 10 mm	Breite 10 mm
10 – 12 mm	Breite 12 mm
12 – 15 mm	Breite 15 mm

Multibacken RM35 Eckig – für präzise Messergebnisse, Breite von 3 mm – 15 mm einstellbar, für eckiger Kabel, wie Duplexkabel, LED-Band, usw.

Technische Daten

Anzeigeeinheit	Meter (optional Fuß)
Länge max.	99999,99 m / 99999,99 ft
Kleinster Anzeigewert	0,01 m
Kabeldurchmesser	min. 2 mm / max. 32 mm
Geschwindigkeit max.	1 m/s
Durchmesser Messrad	25 mm ±
Messgenauigkeit	> 10 m ± 1 %
Einsatzort	offen
Umgebungsbedingungen	Temperatur: -10° C bis +40° C Luftfeuchtigkeit: keine Betauung Mechanisch: Klasse M2 Elektromagnetisch: Klasse E1
Schutzklasse	IP 44

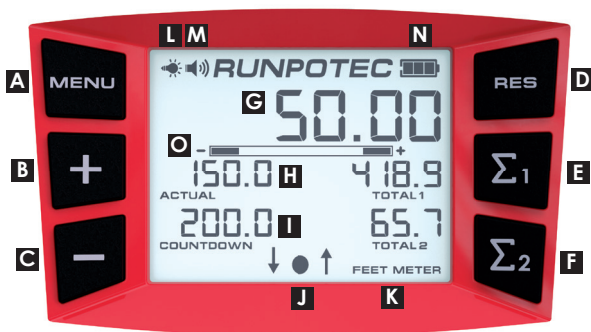
Alle Abbildungen sind Symbolfotos. Änderungen und Druckfehler vorbehalten.



Scope of delivery



Display description



All images are representative. Changes and printing errors excepted.



Introduction

Thank you for purchasing this **RM35 Cable length measuring device**. These instructions for use provide information on safe use. **Read the instructions for use thoroughly before commissioning.** If you have any questions about commissioning, assembly, safety and applications, or problems, please contact your authorised retailer or RUNPOTEC. You will find our contact data on **page 2. See page 3 – 4 for application examples.**



Important information

The RM35 is exclusively used for length measurements of cables and other yard goods. **Liability is excluded for every other use!** Before measuring, check the measuring wheel for wear and tear.



RM35 description

1	Button for opening
2	Cable inlet or cable outlet opening
3	1.5" LCD display
4	USB-C charger socket
5	Index mark – Start/end point for measurement
6	Tempered measuring wheel
7	Guide jaws for precise measurement (2 x 6/24 mm + 2 x 12/18 mm)
8	Bolt for mounting on mounting plate system case or for fastening a belt with a clip system and anchor pad
9	RUNPOTEC system case with RM35 case insert
10	Mounting plate RM35 for fixing to the floor
11	Mounting plate for fixing on the RUNPOTEC system case
12	Longitudinally adjustable belt with clip system
13	Anchor pad
14	Multi-jaws RM35 - Round
15	Power adapter with USB-C charger cable

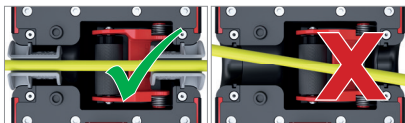
Display keys description

A	Menu settings
B	Set a plus value
C	Set a minus value
D	Reset measured values
E	Σ Total 1 – (added measured values) = display TOTAL 1
F	Σ Total 2 – (added measured values) = display TOTAL 2
G	Current measured value / counter value (positive/negative)
H	Actual – counts up to the preset countdown value
I	Countdown (adjustable)
J	Pulling direction display
K	Meter / Feet – displays the set unit
L	Display backlighting on/off
M	Audible signal on/off
N	Battery state of charge
O	Bar display for active measurement correction

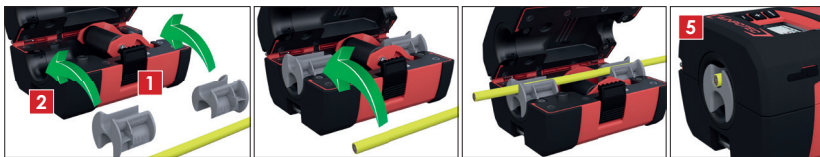
All images are representative. Changes and printing errors excepted.

Requirements for the measured material

- ▶ Round cross-section
- ▶ Smooth surface, no kinks
- ▶ Does not elongate or crush
- ▶ Dry and unsoiled



Guide for a measurement



Open the lid of the RM35 with the **1 locking button** on the side. Select and install the **guide jaws 2** (see using the guide jaws). Insert the cable to be measured at a **90° angle** to the measuring wheel, close the lid. Align cable start flush with front housing surface.

Note the index mark (arrow)! **5**

Reset the measured value to 0 (hold RES button **D** down for 3 seconds). Pull the cable slowly and evenly by hand to the desired length/length to be measured. Read off the measured value/cut the cable, the front housing surface is the index mark

Index mark 5 – Arrow marks front housing surface of the device as measuring reference (start/end point for measurement).

Only in special cases:

Measurement correction/adjustment possible

Only recommended if regularly reproducible deviations occur with measured goods that have flexible or soft properties, such as plastic ropes, silicone hoses, seals or similar meter-length goods.



Formula for calculating the percentage correction value:

$$X = \frac{L_{REF} - L}{L} \cdot 100$$

L_{REF} Reference length of measured material (min. 10 m)

L Actual measured length (display RM35)

X Correction value to be set in percent

Setting the percentage correction value

Press and hold the Menu button **A** and briefly tap the Minus button **C**. Use the Plus **B** /Minus **C** buttons to set the calculated percentage value. (Max. +/- 9,99 %). Press the Reset **D** button to reset the value to 0. After 10 seconds without input, automatic return to the main display without value transfer. Confirm with the Menu **A** button to accept the value. A bar display **D** appears in the main display to indicate the active measured value correction.

Operation

General information

Switch on by pressing any button. 10 minutes after the last interaction, the RM35 switches off again.

(The time can be changed in the menu settings - 5. AutoOFF time)

Standby mode – Activates 1 minute after last interaction - switch back on by pressing any button or moving the measuring wheel.

(The time can be changed in the menu settings - 4. Standby time)

Display / keys

E Σ 1 (Total 1) – Σ 2 (Total 2) – After pressing the respective button, the current counter reading (positive or negative) is added to TOTAL 1 or TOTAL 2 and the current counter reading is set to 0.
Hold the button in question down for 3 sec. to reset the value to 0.

G **Measured value display** +/- (positive/negative)
RES button **D** hold down for 3 seconds to reset the value to 0.

H **Actual** – Counts down the set countdown value to 0 in the pull direction and outputs an audible signal. Then restarts.

I **Countdown** – Preset the desired measuring length.
Adjust with the Plus **B** /Minus **C** keys.
Fine adjustment - short press – **fast adjustment** - hold down.
Disables the countdown function - resets the value to 0.

Menu settings

Press and hold the **A** menu button for 2 sec. to open the settings (if there is no activity, the settings menu is closed after 30 sec.). Press the **A** menu button again to browse the settings. To change the current setting, press the Plus **B** /Minus **C** keys. The value is saved.

1 Display intensity – backlighting

2 Duration of display backlighting

3 Audible signal volume

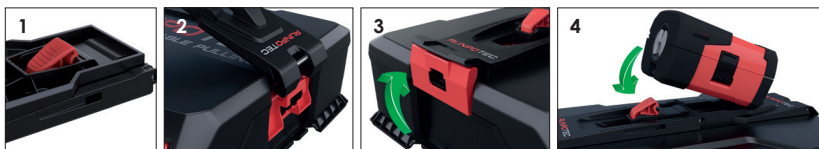
4 Standby time – Time until standby mode is activated - the display is switched off after this. The device can be reactivated by moving the measuring wheel or pressing any button.

5 AutoOFF – time, time to automatic shutdown
(from the start of standby mode to completely switching off)

6 Meter/Feet – the selected unit of measure flashes

7 Software version – current software version
Absolute measured length in kilometres (CAUTION - guide value only)

Use of accessories system case mounting plate

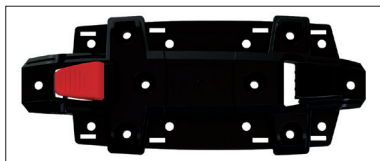


The RM35 can be attached to the RUNPOTEC system case for stationary operation by means of a mounting plate system case.

- 1 Open the folded system case mounting plate by pressing the red button.
- 2 Place on case, engage to case on one side.
- 3 Fix the system case mounting plate on the other side with the red case locking mechanism. (Fold the red locking mechanism up).
- 4 Insert/engage the device into/in the holder provided for this purpose.
To remove the device: press the red button, remove the device.

See page 3 – 4 for further application examples

Application - accessories mounting plate RM35

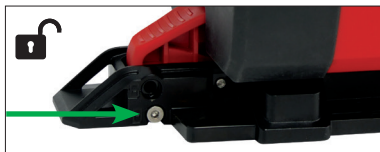


For stationary operation, the RM35 can be mounted on straight surfaces by means of the RM35 mounting plate, which has several drill holes.

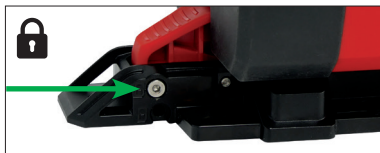


Insert / hook the RM35 into the holder provided for this purpose. Press the red button to fix or remove the device. Make sure that the allen screw is in the lower opening and thus unlocked.

Mounting plate RM35 - lockable



Mounting plate RM35 - **unlocked**. Allen screw in **lower** opening. The RM35 can be unlocked and removed by pressing the red button.

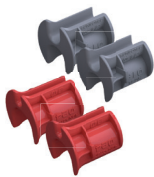


Mounting plate RM35 - **locked**. Allen screw in **upper** opening. The RM35 can **no** longer be removed by pressing the red button. Is locked.

All images are representative. Changes and printing errors excepted.

Using the guide jaws

Select guide jaws or multi-jaws for the respective cable diameter according to the tables below. Insert in pairs, with the selected diameter facing **up**, into the holes provided.

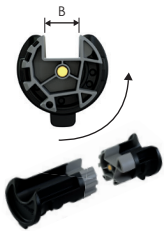


Cable cross section	Guide jaws
Ø 2 – 6 mm	Ø 6 mm – red
Ø 7 – 12 mm	Ø 12 mm – grey
Ø 13 – 18 mm	Ø 18 mm – grey
Ø 19 – 24 mm	Ø 24 mm – red
Ø 25 – 32 mm	without guide jaws



Cable cross section	Multi-jaws RM35 - Round
Ø 2 – 3 mm	Ø 3 mm
Ø 3 – 4 mm	Ø 4 mm
Ø 4 – 6 mm	Ø 6 mm
Ø 6 – 8 mm	Ø 8 mm
Ø 8 – 10 mm	Ø 10 mm
Ø 10 – 12 mm	Ø 12 mm
Ø 12 – 15 mm	Ø 15 mm

Multi-jaws RM35
Round – for precise measuring results. Diameter adjustable by turning from Ø 3 - 15 mm.



Optionally available for square cables

Cable width	Multi-jaw RM35 - Square
2 – 3 mm	Width 3 mm
3 – 4 mm	Width 4 mm
4 – 6 mm	Width 6 mm
6 – 8 mm	Width 8 mm
8 – 10 mm	Width 10 mm
10 – 12 mm	Width 12 mm
12 – 15 mm	Width 15 mm

Multi-jaw RM35
Square – for precise measurement, width adjustable from 3 mm to 15 mm, for square cables such as duplex cables, LED strips, etc.

Technical specifications

Display unit	Meters (optionally feet)
Max. length.	99999.99 m / 99999.99 ft
Smallest display value	0.01 m
Cable cross-section	min. 2 mm / max. 32 mm
Max. speed.	1 m/s
Measuring wheel diameter	25 mm
Measuring accuracy	> 10 m ± 1 %
Intended location	open
Ambient conditions	Temperature: -10 °C to +40 °C Air humidity: no condensation Mechanical: Class M2 Electromagnetic: Class E1
Protection class	IP 44

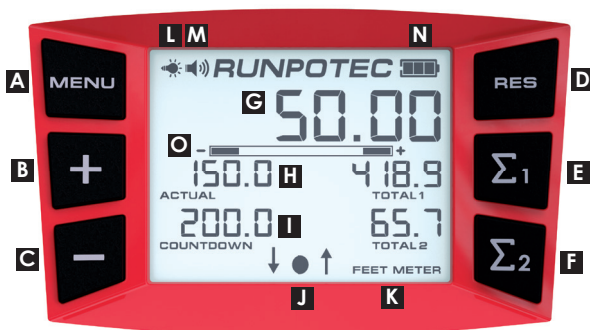
All images are representative. Changes and printing errors excepted.



Rozsah dodávky



Popis displeje



Veškeré obrázky jsou symbolické fotografie. Změny a tiskové chyby vyhrazeny.



Úvod

RUNPOTEC Vám děkuje za nákup přístroje **RM35**. Tento návod k použití Vás informuje, jak přístroj bezpečně používat. **Před uvedením do provozu si návod pečlivě přečtěte.** Pokud máte otázky týkající se uvedení do provozu, bezpečnosti nebo závad, je Vám k dispozici Váš smluvní obchodní partner nebo přímo firma RUNPOTEC. Kontakt na nás najdete na **straně 2. Příklady použití viz strany 3–4.**



Důležité informace

Přístroj RM35 slouží výhradně k měření délky kabelů a podobného materiálu. **Za jakékoliv jiné použití výrobce neodpovídá! Před měřením vždy zkontrolujte, zda měřicí kolečko není nadměrně opotřebené.**



Popis přístroje RM35

1	Tlačítko pro otevření
2	Otvor pro vstup/výstup kabelu
3	Displej 1,5" LCD
4	Nabíjecí zásuvka USB-C
5	Označení referenčního bodu – začátek/konec měření
6	Tvrzené měřicí kolečko
7	Vodící čelisti pro přesné měření (2× 6/24 mm + 2× 12/18 mm)
8	Čep k upevnění na montážní desku systémového kufru nebo k zavěšení popruhu s klipovým systémem a kotvicí podložkou
9	Systémový kufr RUNPOTEC s vložkou RM35
10	Montážní deska RM35 pro upevnění k podlaze
11	Montážní deska k upevnění na systémový kufr RUNPOTEC
12	Délkově nastavitelný popruh s klipovým systémem
13	Kotvicí podložka
14	Otočný vodící adaptér RM35 – kulatý
15	Síťový adaptér s nabíjecím kabelem USB-C

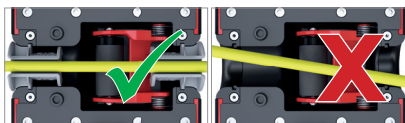
Popis tlačítek displeje

A	Nastavení menu
B	Zvýšení hodnoty
C	Snížení hodnoty
D	Vynulování naměřených hodnot
E	Σ součet 1 – (sčítá naměřené hodnoty) = zobrazení TOTAL 1
F	Σ součet 2 – (sčítá naměřené hodnoty) = zobrazení TOTAL 2
G	Aktuální naměřená hodnota / stav počítadla (kladný/záporný)
H	Actual – odpočítává od nastavené hodnoty Countdown
I	Countdown (nastavitelná hodnota)
J	Zobrazení směru tahu kabelu
K	Meter / Feet – zobrazení nastavené jednotky (metr/stopa)
L	Podsvícení displeje Zap/Vyp
M	Akustický signál Zap/Vyp
N	Stav akumulátoru
O	Sloupcový ukazatel aktivní korekce naměřené hodnoty

Veškeré obrázky jsou symbolické fotografie. Změny a tiskové chyby vyhrazeny.

Požadavky na měřený materiál

- ▶ Kruhový průřez
- ▶ Suchý a neznečištěný
- ▶ Hladký povrch, bez zalomení
- ▶ Nesmí se natahovat ani stlačovat



Návod k měření



Víko přístroje RM35 otevřete stisknutím bočního **aretačního tlačítka 1**. Vyberte vodicí čelisti a vložte je do přístroje **2** (viz použití vodicích čelistí). Měřený kabel vložte kolmo (90°) k měřicímu kolečku a zavřete víko. Začátek kabelu zarovnejte s přední plochou pouzdra.

Pozor na označení referenčního bodu (šipku)! 5

Vynulujte naměřenou hodnotu (tlačítko RES **D** podržte 3 s).

Kabel protahujte pomalu a rovnoměrně rukou až do požadované / měřené délky. Odečtěte naměřenou hodnotu/kabel uřízněte, přední plocha pouzdra je referenčním bodem.

Označení referenčního bodu 5 – šipka označuje přední plochu pouzdra přístroje jako měřicí referenci (začátek/konec měření).

Pouze ve zvláštních případech:

Korekce/úprava měření možná

Doporučuje se pouze v případě, že se u měřeného materiálu s pružnými nebo měkkými vlastnostmi, jako jsou plastová lana, silikonové hadice, těsnění nebo podobné mětráží zboží, vyskytují pravidelně reprodukovatelné odchylky.



Vzorec pro výpočet procentuální korekce:

$$X = \frac{L_{REF} - L}{L} \cdot 100$$

- L_{REF}** Referenční délka měřeného materiálu (min. 10 m)
L Skutečná změřená délka (displej RM35)
X Korekční hodnota se nastavuje v procentech

Nastavení hodnoty procentuální korekce

Stiskněte a podržte tlačítko Menu **A** a krátce klepněte na tlačítko Minus **C**. Pomocí tlačítek Plus **B** /Minus **C** nastavte vypočítanou procentuální hodnotu (max. ±9,99 %). Tlačítkem Reset **D** nastavte hodnotu na 0. Po 10 sekundách bez zadání se přístroj automaticky vrátí na hlavní displej bez uložení hodnoty. Stiskněte Menu **A** pro potvrzení hodnoty. Na hlavním displeji se objeví sloupcový ukazatel **O** jako indikace aktivní korekce naměřené hodnoty.

Všechny obrázky jsou symbolické fotografie. Změny a tiskové chyby vyhrazeny.

Obsluha

Všeobecně

Přístroj se zapne jakýmkoliv tlačítkem. 10 minut po poslední interakci se RM35 opět vypne.

(Dobu lze změnit v menu Nastavení – 5. Doba AutoOFF)

Režim Standby – aktivuje se 1 minutu po poslední interakci – přístroj se opět zapne libovolným tlačítkem nebo pohybem měřicího kolečka.

(Dobu lze změnit v menu Nastavení – 4. Doba Standby)

Displej / Tlačítka

E Σ 1 (součet 1) – Σ 2 (součet 2) – Stiskem jednoho z tlačítek se aktuální stav počítadla (kladný nebo záporný) přičte k TOTAL 1 nebo TOTAL 2 a aktuální stav počítadla se vynuluje.
F Příslušné tlačítko podržte 3 s, abyste hodnotu vynulovali.

G **ZOBRAZENÍ NAMĚŘENÉ HODNOTY** +/- (kladné/záporné)
 Tlačítko RES **D** podržte 3 s, abyste hodnotu vynulovali.

H **ACTUAL** – Odpočítává nastavenou hodnotu Countdown až do 0 ve směru protahování kabelu a poté zazní akustický signál. Následně začne znovu od začátku.

I **COUNTDOWN** – Předvolba požadované měřené délky.
 Nastavení tlačítka Plus **B** /Minus **C** .
 Jemné nastavování – krátký stisk, rychlé nastavování – podržet.
 Deaktivace funkce Countdown – vynulujte hodnotu.

Menu Nastavení

Tlačítko Menu **A** podržte 2 s, abyste otevřeli Nastavení (bez další aktivity se toto menu po 30 s zase zavře). Opakovaným stiskem tlačítka Menu **A** procházíte Nastavením. Chcete-li změnit stávající nastavení, stiskněte Plus **B** nebo Minus **C** . Hodnota se uloží do paměti.

1 **Intenzita podsvícení displeje**

2 **Trvání podsvícení displeje**

3 **Hlasitost akustického signálu**

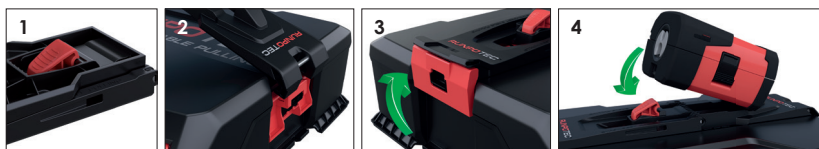
4 **Doba Standby** – doba, po níž se aktivuje režim standby – po uplynutí se displej vypne. Přístroj se zapne pohybem měřicího kolečka nebo stiskem libovolného tlačítka.

5 **AutoOFF**, doba, po jejímž uplynutí dojde k automatickému vypnutí (od začátku standby režimu až do úplného vypnutí)

6 **Metr/Stopa (Meter/Feet)** – zvolená jednotka bliká

7 **Verze softwaru** – aktuální verze softwaru
Absolutní naměřená délka v km (POZOR – jen orientační hodnota)

Použití montážní desky systémového kufru

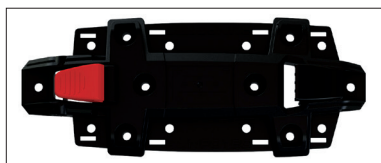


Pro stacionární provoz lze RM35 připevnit k systémovému kufru RUNPOTEC pomocí montážní desky systémového kufru.

- 1 Složenou montážní desku otevřete stiskem červeného tlačítka.
- 2 Položte ji na kufr a na jedné straně na kufru zahákněte.
- 3 Montážní desku na druhé straně upevněte červeným uzávěrem kufru (červený uzávěr vyklepote nahoru).
- 4 Přístroj vložte / zahákněte do příslušného držáku. Pro vyjmutí přístroje stiskněte červené tlačítko.

Další příklady použití viz strany 3–4.

Použití montážní desky RM35

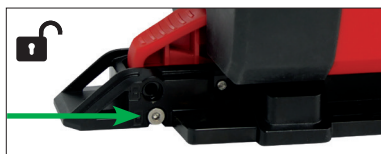


Pro stacionární provoz lze měřidlo RM35 namontovat na rovné plochy pomocí montážní desky RM35, která má několik vyvrtaných otvorů.



RM35 zasuněte / zahákněte do dodané montážní desky. Stisknutím červeného tlačítka jednotku upevněte nebo sejměte. Ujistěte se, že imbusový šroub je ve spodním otvoru, a tedy odblokovaný.

Montážní deska RM35 – uzamykatelná



Montážní deska RM35 – **odemčená**. Imbusový šroub ve spodním otvoru. Stisknutím červeného tlačítka lze přístroj RM35 uvolnit a vyjmout.

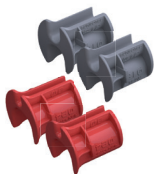


Montážní deska RM35 – **uzamčená**. Imbusový šroub v horním otvoru. RM35 již nelze vyjmout stisknutím červeného tlačítka. Přístroj je zajištěn.

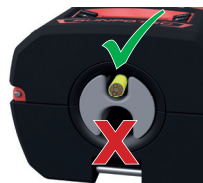
Veškeré obrázky jsou symbolické fotografie. Změny a tiskové chyby vyhrazeny.

Použití vodících čelistí a otočných vodících adaptérů

Zvolte vodící čelisti nebo otočné vodící adaptéry pro příslušný průměr kabelu podle níže uvedených tabulek. Vkládejte je v párech, zvoleným průměrem nahoru, do příslušných otvorů.

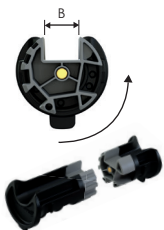


Průměr kabelu	Vodící čelisti
Ø 2 – 6 mm	Ø 6 mm – červená
Ø 7 – 12 mm	Ø 12 mm – šedá
Ø 13 – 18 mm	Ø 18 mm – šedá
Ø 19 – 24 mm	Ø 24 mm – červená
Ø 25 – 32 mm	bez vodících čelistí



Průměr kabelu	Otočný vodící adaptér – kulatý
Ø 2 – 3 mm	Ø 3 mm
Ø 3 – 4 mm	Ø 4 mm
Ø 4 – 6 mm	Ø 6 mm
Ø 6 – 8 mm	Ø 8 mm
Ø 8 – 10 mm	Ø 10 mm
Ø 10 – 12 mm	Ø 12 mm
Ø 12 – 15 mm	Ø 15 mm

Otočný adaptér kulatý – pro přesné výsledky měření. Průměr nastavitelný otáčením od Ø 3 do 15 mm



Volitelně k dispozici pro hranaté kabely

Šířka kabelu	Otočný adaptér – hranatý
2 – 3 mm	šířka 3 mm
3 – 4 mm	šířka 4 mm
4 – 6 mm	šířka 6 mm
6 – 8 mm	šířka 8 mm
8 – 10 mm	šířka 10 mm
10 – 12 mm	šířka 12 mm
12 – 15 mm	šířka 15 mm

Otočný adaptér hranatý – pro přesné výsledky měření. Šířka nastavitelná od 3 mm do 15 mm, pro hranaté kabely, jako jsou duplexní kabely, LED pásy atd.

Technické údaje

Jednotka zobrazení	Metr (nebo stopa)
Max. délka	99 999,99 m / 99 999,99 ft
Nejmenší zobrazená délka	0,01 m
Průměr kabelu	min. 2 mm / max. 32 mm
Rychlost max.	1 m/s
Průměr měřicího kolečka	25 mm ±
Přesnost měření	> 10 m ± 1 %
Místo použití	otevřeně
Okolní podmínky	Teplota: -10 °C až +40 °C
	Vlhkost vzduchu: bez orosení
	Mechanické: Třída M2
	Elektromagnetické: Třída E1
Krytí	IP 44

Veškeré obrázky jsou symbolické fotografie. Změny a tiskové chyby vyhrazeny.

EU-Konformitätserklärung

RUNPOTEC GmbH, Irlachstraße 31, A-5303 Thalgau

Erklärt in eigener Verantwortung, dass das Produkt

Geräteart: **Digitales Kabellängenmessgerät**

Typenbezeichnung: **RM35**

folgende Harmonisierungsvorschriften der Europäischen Union erfüllt:

EMV-Richtlinie 2014/30/EU

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

Die Anforderungen der oben genannten Richtlinien werden erfüllt durch die Anwendung der folgenden Normen:

EN IEC 61000-6-2:2019

EN IEC 61000-6-3:2007

Salzburg, am 01.01.2026

Helmut Haslacher, Geschäftsführer



RUNPOTEC GmbH, Irlachstr. 31
5303 Thalgau, AUSTRIA
TEL: +43(0)6235-20335
FAX: +43(0)6235-20335-65
Mail: office@runpotec.com
Web: www.runpotec.com

EU Declaration of Conformity

RUNPOTEC GmbH, Irlachstraße 31, A-5303 Thalgau

Declares under own responsibility, that the product

Device type: **Digital cable length measuring device**

Type designation: **RM35**

is in conformity with the following European Union harmonization legislation:

EMC directive 2014/30/EU

RoHS directive 2011/65/EU

The requirements of the above directives are met by applying the following standards:

EN IEC 61000-6-2:2019

EN IEC 61000-6-3:2007

Salzburg, January 1, 2026

Helmut Haslacher, Managing Director



RUNPOTEC GmbH, Irlachstr. 31
5303 Thalgau, AUSTRIA
TEL: +43(0)6235-20335
FAX: +43(0)6235-20335-65
Mail: office@runpotec.com
Web: www.runpotec.com

EU prohlášení o shodě

RUNPOTEC GmbH, Irlachstraße 31, A-5303 Thalgau

Prohlašuje na svou výhradní odpovědnost, že výrobek

Druh zařízení: **Digitální měřič délky kabelů**

Typové označení: **RM35**

splňuje následující harmonizační právní předpisy Evropské unie:

Směrnice EMC 2014/30/EU

Směrnice RoHS 2011/65/EU

Požadavky výše uvedených směrnic jsou splněny použitím následujících norem:

EN IEC 61000-6-2:2019

EN IEC 61000-6-3:2007

V Salcburku dne 1. 1. 2026
Helmut Haslacher, jednatel



RUNPOTEC GmbH, Irlachstr. 31
5303 Thalgau, AUSTRIA
TEL: +43(0)6235-20335
FAX: +43(0)6235-20335-65
Mail: office@runpotec.com
Web: www.runpotec.com